El Internacional
The International

Vol. 35 No. 49 • December 16, 2021 / 16 diciembre 2021 | Presidio, Condado de Presidio, Texas | www.presidiointernational.net • $1

BURN BAN IN EFFECT, NO GROUND FIRES

by order of Presidio County

An overview of candidates running for office in the March 2022 primary elections

By MARY CANTRELL
mkcantrell@bigbendsentinel.com

TRI-COUNTY — The time period to file to run for public office in the state of Texas officially closed on Monday, December 13, and with many seats up for election in the tri-county area, numerous candidates have put their foot forward to take on vital public office roles in the community.

While the official list of all candidates who have filed from the secretary of state's office will not be available for another week, the following results have been made available. Candidates will first appear on the ballot in the primary elections on March 1, 2022. From there, successful candidates will go on to the general election in November 2022, with elected officials finally taking office in January 2023.

In Presidio County, many incumbents are running to keep their positions, but in some cases are coming up against new opponents. In a county that has traditionally seen almost exclusively Democratic candidates on the ballot, there were also three Republican candidate filings, a sign the Presidio County Republican Party is successfully recruiting members.

For County Judge, it will be a race between incumbent Cinderela Guevara, a Marfa resident who has held the seat since 2015 but chose to switch parties from the Democratic to the Republican Party, and Democratic candidate Jose Portillo Jr. Portillo is a retired state police officer and former Presidio city administrator living in Presidio. Portillo and Guevara did not respond to requests for comment about their campaigns.

Incumbent Frances Garcia is running under the Democratic Party for county treasurer after a lawsuit brought against Garcia and Presidio County by former county employee Katie Sanchez resulted in a jury finding Garcia had violated Sanchez's first amendment rights. Proceedings are still ongoing. Republican Dave Chavez will run against Garcia in the race for county treasurer. He has a strong background in public administration. Chavez said he hopes his credentials will help the office run professionally and smoothly going forward. Garcia did not respond to requests for comment.

County Commissioner Precinct 2, a seat currently held by Eloy Aranda who has chosen not to run again, is up for election, with Democrats Abel "Billy" Hernandez and Margarito Hernandez vying for the seat.

Billy Hernandez, who is currently serving on Presidio City Council, said he decided to run for County Commissioner Precinct 2 to further serve the community he lives

(Continued on page 2)



Photo by Sam Karas

Presidio High School's Project Homeleaf hangs new signage at the Presidio Rrecycling Ccenter.
From left to right: Alfonso Saenz, Angela Ocon, Adilene Porras, Clarisa Villagran, Ramon Rodriguez Aranda, Kenia Hernandez, Laisa Arevalo.
El Proyecto Homeleaf de la Escuela Preparatoria Presidio cuelga una nueva señalización en el Centro de Reciclaje de Presidio.
De izquierda a derecha: Alfonso Saenz, Angela Ocon, Adilene Porras, Clarisa Villagran, Ramon Rodriguez Aranda, Kenia Hernandez, Laisa Arevalo.

Presidio High School students strike deal with city to keep recycling center alive

By SAM KARAS
sam@bigbendsentinel.com

PRESIDIO — Down on the city's south side where the main roads become dirt and tidy homes turn into blocks and blocks of cattle pens, there's a concrete slab, a commercial baler and what looks like an abandoned railway car. It's next to the lot where the city dump takes piles of tires and worn out city vehicles, including the shell of a former Presidio ambulance resting after years of heavy use. It's the kind of place you'd start to wonder if you stumbled upon a group of teenagers — you'd assume they were up to no good.

That's not the case with the Project Homeleaf kids, who have gathered here after school to try to revive the city's recycling center. Project Homeleaf is an environmental science club at Presidio High started by Ramon Rodriguez Aranda and his friends who grew up in Presidio and have known each other all their lives. Recently, they were responsible for planting 25 trees in town with some help from Jim Martinez and City Water Works Director Cesar Leyva. More trees are on their way next year, and they're hoping to build a town greenhouse and community garden too.

With the sun setting behind them, Angela Ocon, Adilene Porras and Kenia Hernandez knelt on the concrete slab, working to make sure plastic boxes and tin cans stuck to a piece of plywood. They were making new signs to mark the entrance of the recycling center, a city service whose use has waxed and waned since the program was launched in 2012. Hernandez is the artist of the group. They decided to go with the nailed-on recyclables

(Continued on page 2)

Presidio City Council approves audits, looks optimistically to city's financial future

By SAM KARAS
sam@bigbendsentinel.com

PRESIDIO — At the Presidio City Council's special meeting Monday night, the city approved audits for fiscal years 2019 and 2020. Preston Singleton, a certified public accountant representing the firm Singleton, Clark and Company presented his findings to the meeting. Singleton's firm was called in to help the city triage after the city administrator and auditor quit in the spring, leaving the city two years behind on approval of its audits.

All eyes were on the city's books after 2018, when an audit by Doak Painter came back adverse. An adverse opinion on an audit is the worst score an auditor can give, essentially saying that the city's financial statements don't represent its actual financial situation. The new audits conducted by Singleton, Clark and Company, however, marked the beginning of an upward trend.

Fiscal year 2019's audit was marked by a disclaimer, due to an "inability to obtain sufficient reliable evidence for opening balances for the year ending September 30, 2019, without further costs to the City." After the 2018 adverse opinion and the upheaval in city hall, city officials had prepared themselves for a lackluster fiscal year 2019 report. Fiscal year 2020, however, came back positive, according to Singleton's findings, with the city's statements "representing fairly" its own financial outlook and accounting principles.

Yearly city audits function much like credit scores do for individuals, but on a larger scale. The city's chief financial officer, Malynda Richardson, learned this the hard way in 2019, when she applied for a grant for a new ambulance in her other role as the city's EMS chief. The grant was denied when she was unable to provide the previous fiscal year's audit, leaving the city in dire financial and medical straits.

Richardson began thinking about taking on a more serious role in the city's finances in 2020, when she applied for the same grant and was denied for

(Continued on page 2)

POR ORDEN DEL CONDADO DE PRESIDIO ENTRA EN VIGOR UNA PROHIBICIÓN SOBRE EL USO DEL FUEGO, NO SE PUEDE HACER FUEGO SOBRE LOS TERRENOS

Una descripción general de los candidatos que se postularán para cargos públicos en las elecciones primarias de marzo de 2022

Por MARY CANTRELL
mkcantrell@bigbendsentinel.com

TRI-CONDADO — El período de tiempo para postularse para un cargo público en el estado de Texas se cerró oficialmente el lunes 13 de diciembre, y con muchos escaños para las elecciones en el área de los tres condados, numerosos candidatos han dado un paso adelante para tomar en roles de cargos públicos vitales en la comunidad.

Si bien la lista oficial de todos los candidatos que se han presentado desde la oficina del secretario de estado no estará disponible hasta dentro de una semana, se han puesto a disposición los siguientes resultados. Los candidatos aparecerán por primera vez en la boleta electoral en las elecciones primarias del 1 de marzo de 2022. A partir de ahí, los candidatos seleccionados pasarán a las elecciones generales en noviembre de 2022, y los funcionarios electos finalmente asumirán el cargo en enero de 2023.

En el condado de Presidio, muchos titulares están corriendo para mantener sus posiciones, pero en algunos casos se enfrentan a nuevos oponentes. En un condado que tradicionalmente ha visto casi exclusivamente candidatos demócratas en la boleta, también hubo tres presentaciones de candidatos republicanos, una señal de que el Partido Republicano del Condado de Presidio está reclutando miembros con éxito.

Para Juez del Condado, será una carrera entre la titular Cinderela Guevara, una residente de Marfa que ha ocupado el escaño desde 2015 pero eligió cambiar de partido del Partido Demócrata al Republicano, y el candidato demócrata José Portillo Jr. Portillo es un policía estatal retirado, oficial y ex administrador de la ciudad de Presidio que vive en Presidio. Portillo y Guevara no respondieron a las solicitudes de comentarios sobre sus campañas.

La titular Frances García se postula bajo el Partido Demócrata para tesorera del condado después de que una demanda presentada contra García y el condado de Presidio por la ex empleada del condado Katie Sánchez resultó en un jurado que concluyó que García había violado los derechos de la primera enmienda de Sánchez. Los procedimientos aún están en curso. El republicano Dave Chávez competirá contra García en la carrera por el tesorero del condado. Tiene una sólida formación en administración pública. Chávez dijo que espera que sus credenciales ayuden a que la oficina funcione de manera profesional y sin problemas en el futuro. García no respondió a

(Continúa en la página 3)

Los estudiantes de la preparatoria Presidio logran un acuerdo con la ciudad para mantener vivo el centro de reciclaje

Por SAM KARAS
sam@bigbendsentinel.com

PRESIDIO — En el lado sur de la ciudad, donde las carreteras principales se convierten en tierra y las casas ordenadas se convierten en bloques y bloques de corrales de ganado, hay una losa, una empacadora comercial y lo que parece un vagón de ferrocarril abandonado. Está al lado del lote donde el basurero de la ciudad lleva montones de neumáticos y vehículos urbanos gastados, incluido el armazón de una antigua ambulancia de Presidio que descansa después de años de uso intensivo. Es el tipo de lugar en el que comenzaría a preguntarse si se topaba con un grupo de adolescentes; asumiría que no estaban tramando nada bueno.

Ese no es el caso de los niños del Proyecto Homeleaf, que se han reunido aquí después de la escuela para tratar de revivir el centro de reciclaje de la ciudad. Project Homeleaf es un club de ciencias ambientales en Presidio High iniciado por Ramón Rodríguez Aranda y sus amigos que crecieron en Presidio y se conocen de toda la vida. Recientemente, fueron responsables de plantar 25 árboles en la ciudad con la ayuda de Jim Martínez y el Director de Obras Hidráulicas de la Ciudad, César Leyva. Más árboles están en camino el próximo año y esperan construir un invernadero en la ciudad y un jardín comunitario también.

(Continúa en la página 3)

El Concejo Municipal de Presidio aprueba auditorías, mira con optimismo el futuro financiero de la ciudad

Por SAM KARAS
sam@bigbendsentinel.com

PRESIDIO — En la reunión especial del Concejo Municipal de Presidio el lunes por la noche, la ciudad aprobó auditorías para los años fiscales 2019 y 2020. Preston Singleton, contador público certificado en representación de la firma Singleton, Clark and Company presentó sus hallazgos a la reunión. Se llamó a la firma de Singleton para ayudar a la ciudad en la clasificación después de que el administrador y el auditor de la ciudad renunciaron en la primavera, dejando a la ciudad dos años atrás con la aprobación de sus auditorías.

Todos los ojos estaban puestos en los libros de la ciudad después de 2018, cuando una auditoría de Doak Painter resultó adversa. Una opinión adversa sobre una auditoría es la peor puntuación que puede dar un auditor, esencialmente diciendo que los estados financieros de la ciudad no representan su situación financiera real. Sin embargo, las nuevas auditorías realizadas por Singleton, Clark and Company marcaron el comienzo de una tendencia al alza.

La auditoría del año fiscal 2019 estuvo marcada por un descargo de responsabilidad, debido a la "incapacidad de obtener evidencia suficiente y confiable para los saldos de apertura para el año que termina el 30 de septiembre de 2019, sin costos adicionales para la Ciudad". Después de la opinión adversa de 2018 y la agitación en el ayuntamiento, los funcionarios de la ciudad se habían preparado para un informe mediocre del año fiscal 2019. El año fiscal 2020, sin embargo, resultó positivo, según los hallazgos de Singleton, con las declaraciones de la ciudad "representando justamente" sus propias perspectivas financieras y principios contables.

Las auditorías anuales de la ciudad funcionan de manera muy similar a las calificaciones crediticias de las personas, pero a mayor escala. La

(Continúa en la página 3)

West Texan Media Group, LLC

ENGLISH NEWS

Presidio HS recycling

(Continued from page 1)

instead of drawing out accepted items for a more engaging, three-dimensional presentation. She sourced most of the materials, and her only regret is not putting a coat of varnish over the paint on the signs to protect them from fading in the sun.

The recycling is a relatively new Project Homeleaf cause. At the Presidio City Council meeting held September 20, city officials introduced a budget item to shutter the facility, with concerns that it cost too much money relative to how many people were actually using it. The Project Homeleaf crew, along with Presidio resident Elvira Hermosillo, showed out in force. They gave powerful speeches testifying to the center's importance — not only had loyal recyclers been visiting the facility weekly for over 10 years, they felt it sent an important message to the world: Presidio is a progressive city. Presidio is a green city.

For all of the kids — including Aranda, a budding local activist — it was their first encounter with city politics. "Ms. Hermosillo contacted us," he remembered. "She was like, 'I know you guys are here really trying to make things happen in Presidio. So can you come to city council and help us out?'"

Most of the Project Homeleaf students have known Hermosillo since the first grade, when she made an Earth Day presentation as a special projects employee of Presidio ISD that changed their lives. Even as high school juniors looking toward going to college and leaving home, they all still talk about that day 10 years earlier, when they were introduced to the concept of caring for the earth in a fun and engaging way. "It was so much fun because we didn't just stay in the classroom — we planted seeds, we had a day where all rode our bikes to school and had bike races. We did a color run where everyone got to slide around in the mud," Hermosillo remembered. The trick is creating enough excitement in the classroom that students will go home and share the underlying message with their adults. "The little ones go home and tell their parents, and that's how you get everyone to start adopting the behavior."

Listening to Hermosillo talk about the recycling center's early days, it's not hard to imagine how Presidio kids got hooked for life on the mantra of "reduce, reuse, recycle." "When this all started in 2012, we were just trying to get attention," she said. At that time, the group had a pop-up recycling program on O'Reilly Street, where they'd flag people down and ask for cans and cardboard boxes. They distributed flyers around their neighborhoods and hustled their teachers for classroom recyclables. "One summer we went to Porters and the parking lot across from city hall and we had a flash mob — we choreographed the dances and everything."

As the program grew and moved into its current-day facility, Hermosillo and her supporters wanted to model Presidio's recycling center after its counterparts in Alpine and Fort Davis. A cardboard crusher from the school made its way over to the lot, then a larger compactor whose contents are transported to Austin whenever it gets full. Despite having a growing stable of equipment, someone still needed to sit under the shade structure and physically staff the facility. "There were some issues keeping volunteers," Aranda explained. "They ended up shutting it down for about four years, and then when the new city budget came out, they were going to close it permanently."

City officials like Mayor John Ferguson were surprised by the vocal reaction to the prospect of the recycling center closing its gates for good but heartened by the kids' intentions to grow the program. "This facility is just a small little facility, but it's planting a seed," he explained. "These students are demonstrating that their generation really needs to have a sense that this is not optional. This is something that needs to be done moving forward."

Project Homeleaf struck a deal with the city: keep the facility open, and they would be responsible for staffing it. The center's new hours are after school on Tuesdays and Thursdays, 4:30 to 6 p.m. In the summer, they'll probably be open later, but Hermosillo doesn't want to keep the kids out after dark. "[The cost to the city] is fairly minimal," Ferguson said. "It's in the neighborhood of $500 a month, and a fee involved when the compactor gets picked up. When you look at that, and what we're looking to accomplish, it's like, hey, you've got to have some skin in the game. It's not just gonna happen on its own."

The Project Homeleaf kids' outreach really began at home, where they talked to older generations of family members about the importance of recycling. Many of their parents and grandparents came from small towns in Mexico, where the concept of recycling seems a world away. "It was really hard for my grandma to understand," said Porras. "She didn't know what it was. I had to explain, you know, why our environment's changing."

Aranda had the same experience trying to explain the project to his grandparents. "I would tell them, all this trash is just going over there," he remembered, pointing toward the cloud of birds swirling over the landfill. "You're spoiling our ground. But we can actually renew [those materials] and make new things."

"Since we're kids, I think they just agree. I don't know if they really understand it," said Clarisa Villagran. "My grandparents, I told them, and they were just like, 'Oh, okay,' just to agree with me."

However the Project Homeleaf kids are getting the message across, it's working. In the span of 45 minutes, Norma Valenzuela came by to drop off a truckload of huge cardboard boxes for TV screens. The kids went to work stripping non-recyclable styrofoam from the containers. Sulamita Avila brought bags of cans that got tossed in the compactor. Vicente Bocanegra had the honor of turning the switch on the baler, a commercial model called a Cram-a-Lot that roared to life and crushed the material down to a fraction of its size.

"This is really our first step — remodeling it," Aranda said of the new signage the kids hung on the fence to mark the entrance. "Then recruiting volunteers. For now, all I really want is for the community to support us as we bring it back so it's more functional and accessible. I just want their support to help us keep going full time."

Another major step for the operation will be garnering support from local businesses, who produce the majority of the city's recyclables. Hermosillo tapped Abraham Ornelas of Tom's Service Station as the recycling center's top customer. "He's our number one recycler," she said. "He's been recycling from the very beginning."

The Presidio International caught up with Ornelas at his shop, where he was standing on the fuel tanks to get a better view of the technicolor sunset, a nightly ritual that's come earlier and earlier as the seasons change. "I try my best — we all try to leave our footprint as minimal as possible," he said.

For Ornelas, that means taking sustainability personally. Auto shops like his that trade in tire and oil changes are known to produce lots of landfill material, but he works with the other garages in town to coordinate recycling used motor oil and oil containers. Alongside a brisk business in gasoline and car batteries, he also sells a lot of beer, and has trained the guys at the shop to be careful with how they dispose of cans and empty cardboard containers. They're small steps, but they're worth the effort. "It's easy not to do anything," he said. "It's harder to try and do something for the betterment of our future."

The Presidio Recycling Center is now open near the intersection of 3rd Street and Stockyard Road on Tuesdays and Thursdays, 4:30–6 p.m. They accept plastic, aluminum, tin, cardboard, office paper and magazines. When in doubt, bring materials with a recycling symbol by — they'll be able to help you decide if it's recyclable.

Presidio city council

(Continued from page 2)

the same reason. Though she no longer holds a license, Richardson was a CPA for over 20 years before getting involved in emergency medicine in the Big Bend. She offered her expertise to the city to help retrieve a timely audit. "I literally was like, 'I will go in, I will do whatever you need to do,'" she recalled. Despite her requests to help the city prepare the paperwork needed for the grant, no audit was available by the deadline, and the city once again lost out on an opportunity for hundreds of thousands of dollars in desperately needed funds.

Other city officials had been aware of problems with the city's financial reporting years before Richardson's ambulance funding woes. At Monday night's meeting, Mayor John Ferguson remembered "the beginning of this nightmare" eight years prior, when audits started coming in chronically delayed. "All the council's personnel over the years have tried their very best to get things back in order," he said.

While the city's fiscal year 2020 audit was positive, Singleton offered a number of recommendations to the council to help keep the city on track in the years to come. "Do the bank reconciliations timely, do the accounting timely, don't let it fall behind," he advised. "If something goes wrong, you've only got to look back 30 days and figure out what happened. If it gets behind two, three, four, six months — that's a lot more time to look back over."

The most serious criticism Singleton offered to the council were weaknesses identified in the area of bank reconciliations, which ensure that payments have been processed and that balances are accurately recorded. "It looks like bank reconciliations were not really being done effectively," he said. "It really is a big problem because your accounting is not guaranteed to be accurate."

In the time since fiscal years 2019 and 2020, the city has implemented a number of measures to guarantee that no details fall through the cracks, from larger scale projects like creating a role for Richardson as chief financial officer all the way down to quotidian quick fixes like looping in all city staff to the same electronic calendar. "I will point out that I think the city is currently on the right track and they're addressing these things. I do think that things are turning around already," Singleton said.

His presentation earned a standing ovation from the council. "You guys are a breath of fresh air, after what we've been through these previous years," said Councilmember Nancy Arevalo. The council also took the time to thank Richardson personally for working around the clock to steer the city's financial accounting practices in the right direction. "It took a captain of the ship to get all the forces assembled," Ferguson said. "It's been a Herculean task."

With considerable wind in their sails, council also discussed a proposal from the Big Bend Conservation Alliance to let Presidio lead Big Bend communities in transitioning municipal lighting to Dark Sky-compliant bulbs and fixtures. Dark sky ordinances aimed at protecting the night sky by outlawing certain types of outdoor lighting had been passed in many communities throughout the Big Bend, but funding had not been made available for each community to transition to the right equipment. In the summer of 2020, the Alliance raised $46,000 to begin to address the problem.

Shelley Bernstein, executive director of the Big Bend Conservation Alliance, and Brad Newton, Presidio's city administrator, plan to work with AEP to install dark sky compliant lighting throughout the city. City officials have also been in contact with government leaders across the river, both in the state of Chihuahua and the city of Ojinaga. The measures will serve to protect the night sky in the Big Bend, which makes up the world's largest Dark Sky Reserve — an area larger than all the other Dark Sky Reserves in the world combined. As an added bonus, the new fixtures are energy-efficient and will likely save the city money in the long run.

To round out Monday's meeting, the council also appointed Arian Velasquez-Ornelas to serve as an interim council member to replace Rogelio Zubia, who stepped down from his position in November. Velasquez-Ornelas has a guaranteed spot on the council until May, and she plans to run for election to serve a full term. "For a while I've wanted to learn more about the way the city is run," she told the council. "Both of my kids have graduated now and I have more time to focus."

Velasquez-Ornelas was appointed by the council over Jesus Chavez and Alcee Tavarez. The council thanked all three of the applicants for their interest and hard work on behalf of the city. "I've been very impressed the past couple of meetings, Arian's been here asking questions," said Councilmember John Razo. "We know a lot of times people don't come [to these meetings], and I've seen a lot of interest from Arian."

Highway closures, temporary Border Patrol checkpoint unlikely to affect holiday commutes

By SAM KARAS
sam@bigbendsentinel.com

TRI-COUNTY — This week the Texas Department of Transportation erected a sign on Highway 90 between Marfa and Alpine warning that the highway would be closed December 15 through December 22, requiring a detour through Fort Davis on Highway 118.

However, motorists traveling through the Big Bend this holiday season who have been taking note of all the construction on local highways needn't fear — these projects won't have much of an impact on non-commercial vehicles.

Lauren Macias-Cervantes, El Paso regional spokesperson for TxDOT, advised that the closure would impact commercial vehicles and noncommercial vehicles differently. Commercial vehicles traveling on that stretch of Highway 90 will have to reroute through Fort Davis during the construction period.

Non-commercial vehicles traveling between Marfa and Alpine will be re-routed through Mosley Loop and Murphy Street in Alpine, but will still be permitted to travel eastbound and westbound through Paisano Pass. The detours are necessary so that Union Pacific crews can complete the needed repairs to a railroad bridge west of Alpine that was damaged during a collision this fall.

Back in October, a tractor trailer accidentally struck the rail bridge overpass. "At the time, we did some temporary repairs," explained Mike Jaixen, a spokesperson for Union Pacific. Crews had to wait for steel and other materials to arrive for a permanent reconstruction of the bridge. "We're hoping to have it all completed this week," he assured, though weather and other factors could change that timeline.

The closure this week is unrelated to the larger, region-wide projects TxDOT has been undertaking as part of the US-67 Master Plan. The projected date of completion for the guardrail installation project just outside Paisano Pass between Alpine and Marfa is the first phase of a two-part project that includes another area along Highway 17 In Jeff Davis County. The estimated completion date for both phases is July 15, 2023.

Further south on the 67 corridor, travelers headed between Marfa and Presidio-Ojinaga will have to stop at a temporary checkpoint near Cibolo Creek Ranch. The permanent Customs and Border Protection checkpoint just outside of Marfa is undergoing routine maintenance, a CBP spokesperson explained. At press time, the pavement leading under the checkpoint awning, where motorists typically stop and declare citizenship, had been excavated. The area was marked by a 50 m.p.h. speed limit.

The temporary checkpoint has all of the same equipment, facilities and staff as the regular checkpoint, it's just housed in a mobile unit further south from its usual location. Motorists should proceed northbound from Presidio with caution — the temporary checkpoint isn't marked with flashing lights. Instead, a temporary highway marker cautions drivers to go slow. The checkpoint has been installed in the passing lane just north of the Cibolo Creek Ranch gates, and drivers will be asked to lower their passenger side window for inspection. Customs and Border Protection declined to comment on how long the temporary checkpoint is expected to operate.



Harper Hardware, LLC. Est 1929

From AC Repair Parts to Plumbing.
For all of your Commercial and Residential needs.

701 O'Riley St.
Presidio, TX 79845
432-229-3256

Do it Best



Election candidates

(Continued from page 2)

in. Billy worked at the county for 20 years for the road and bridge then maintenance department before retiring. He said those experiences gave him insight into the inner workings of the county and familiarity with county and city employees, which would benefit him in the role as commissioner.

Margarito Hernandez was born in Redford and has been a longtime Presidio resident. He has served as a deputy, police officer and now as chief of police for about a year with the City of Presidio. He will be able to keep his job as chief of police and serve as county commissioner simultaneously, he said. He said his familiarity with the county, its roads and people will make him a good commissioner. He plans to fall back on the golden rule of treating others the way he would want to be treated in his potential role as commissioner.

For the County Commissioner Precinct 4 seat, incumbent Frank "Buddy" Knight is running against former Justice of the Peace Precinct 1 David Beebe, both under the Democratic Party. Republican Garey Wilbanks, co-founder and principal at Teal System, joins the race as well.

Knight said if he were to continue to serve Presidio County as County Commissioner Precinct 4 he would continue to help balance the budget, citing a deficit of $300,000 when he first entered office. He said he would also continue to defeat bills from the state that could adversely affect counties statewide. He also mentioned he would help avoid situations like the Sanchez v. Presidio County lawsuit, which he said blemished the county's integrity and was a financial loss.

"Moving forward the issues faced by counties today are huge. With dwindling budgets and rising costs, it is a challenge to govern on any level. It used to be about road maintenance, maintaining county facilities and various other obligations. Now it's indigent healthcare, emergency services and many other issues that come up on a daily basis," said Knight.

Beebe said the reason he is running for commissioner is because he wants to bring a proactive approach to commissioners court.

"Commissioners often show up to court without having read their packets and with little self education about how county departments and systems function. I believe that commissioners need to understand the multiple operations that they oversee, and take a proactive approach to making the systems function more efficiently, with an eye towards serving the citizens and making the county a better place to work for its employees," said Beebe.

Beebe said he would show up to court prepared and would like to implement schedules for maintaining and replacing county assets, addressing long-term goals, and plans for the county's building stock, "not limited to preservation and restoration of the old jail."

"I have been a regular attendee of commissioners court meetings for nearly 10 years and hope to build on my knowledge of our issues by demonstrating strong leadership for the county," said Beebe.

Current Marfa City Councilmember Raul Lara and Dina Jo Marquez, who stepped in to finish out Beebe's term, are both running for Justice of the Peace Precinct 1 under the Democratic Party.

"We've gone through a mess with the [Presidio versus Sanchez] lawsuit. I just feel like, with my experience and being here for the past 53 years, I think I'm ready to move up into a more vital role in the justice of the peace system. Just bring back integrity and honesty to the courthouse," said Lara when asked why he was running for the position. Marquez did not respond to requests for comment.

The Justice of the Peace Precinct 2 race will see incumbent Juanita Urias Bishop going against Brenda Pando-Covos, current assistant to the county attorney. Neither responded to requests for comment about their campaigns.

Incumbent Florcita Zubia, a Democrat, is running for District/County Clerk unopposed.

"I am so happy and excited to serve the community as an elected official as the Presidio County and District Clerk," Zubia said in an email. "I was appointed June 2, 2021, and have really enjoyed being in office. I appreciate those who have supported me this far and ask for your continued support."

The Big Bend Sentinel will publish in-depth candidate questionnaires ahead of the elections.

NOTICIAS EN ESPAÑOL

Reciclaje

(Continuación de la página 1)

Con el sol poniéndose detrás de ellos, Angela Ocon, Adilene Porras y Kenia Hernández se arrodillaron sobre la losa de concreto, trabajando para asegurarse de que las cajas de plástico y las latas se adhirieran a una pieza de madera contrachapada. Estaban haciendo nuevos letreros para marcar la entrada del centro de reciclaje, un servicio de la ciudad cuyo uso ha ido en aumento desde que se lanzó el programa en 2012. Hernández es el artista del grupo. Decidieron usar los materiales reciclables clavados en lugar de sacar los elementos aceptados para una presentación tridimensional más atractiva. Ella obtuvo la mayoría de los materiales y su único arrepentimiento es no haber puesto una capa de barniz sobre la pintura de los letreros para protegerlos de la decoloración con el sol.

El reciclaje es una causa relativamente nueva del Proyecto Homeleaf. En la reunión del Concejo Municipal de Presidio celebrada el 20 de septiembre, los funcionarios de la ciudad presentaron una partida presupuestaria para cerrar la instalación, con la preocupación de que costara demasiado dinero en relación con la cantidad de personas que realmente la usaban. El equipo de Project Homeleaf, junto con la residente de Presidio Elvira Hermosillo, se presentaron con fuerza. Dieron poderosos discursos que testificaron sobre la importancia del centro; no solo los recicladores leales habían estado visitando las instalaciones semanalmente durante más de 10 años, sino que sentían que enviaba un mensaje importante al mundo: Presidio es una ciudad progresista. Presidio es una ciudad verde.

Para todos los niños, incluido Aranda, una activista local en ciernes, fue su primer encuentro con la política de la ciudad. “La señora Hermosillo se puso en contacto con nosotros ”, recordó. “Ella estaba como, ‘Sé que ustedes están aquí realmente tratando de hacer que las cosas sucedan en Presidio. Entonces, ¿puedes venir al ayuntamiento y ayudarnos? ‘”

La mayoría de los estudiantes de Project Homeleaf conocen Hermosillo desde el primer grado, cuando hizo una presentación del Día de la Tierra como empleada de proyectos especiales de Presidio ISD que cambió sus vidas. Incluso como estudiantes de tercer año de secundaria que buscan ir a la universidad y salir de casa, todos todavía hablan de ese día 10 años antes, cuando se les presentó el concepto de cuidar la tierra de una manera divertida y atractiva. “Fue muy divertido porque no solo nos quedamos en el salón de clases, plantamos semillas, tuvimos un día en el que todos iban en bicicleta a la escuela y teníamos carreras de bicicletas. Hicimos una carrera de colores en la que todos se deslizaron en el barro ”, recordó Hermosillo. El truco es crear suficiente entusiasmo en el aula para que los estudiantes se vayan a casa y compartan el mensaje subyacente con sus adultos. “Los pequeños se van a casa y se lo cuentan a sus padres, y así es como consigues que todos empiecen a adoptar el comportamiento”.

Al escuchar a Hermosillo hablar sobre los primeros días del centro de reciclaje, no es difícil imaginar cómo los niños de Presidio se engancharon de por vida con el mantra de “reducir, reutilizar, reciclar”. “Cuando todo esto comenzó en 2012, solo estábamos tratando de llamar la atención”, dijo. En ese momento, el grupo tenía un programa de reciclaje emergente en la calle O’Reilly, donde avisaban a la gente y pedían latas y cajas de cartón. Distribuyeron folletos por sus vecindarios y apresuraron a sus maestros para que compraran materiales reciclables para el salón de clases. “Un verano fuimos a Porters y al estacionamiento frente al ayuntamiento y tuvimos un flash mob: coreografiamos los bailes y todo”.

A medida que el programa crecía y se trasladaba a sus instalaciones actuales, Hermosillo y sus seguidores querían modelar el centro de reciclaje de Presidio según sus contrapartes en Alpine y Fort Davis. Una trituradora de cartón de la escuela llegó al lote, luego una compactadora más grande cuyo contenido se transporta a Austin cada vez que se llena. A pesar de tener un establo creciente de equipos, alguien todavía necesitaba sentarse bajo la estructura de sombra y dotar de personal físico a las instalacion es. “Hubo algunos problemas para mantener a los voluntarios”, explicó Aranda. “Terminaron cerrándola durante unos cuatro años, y luego, cuando salió el nuevo presupuesto de la ciudad, la iban a cerrar de forma permanente”.

Los funcionarios de la ciudad como el alcalde John Ferguson se sorprendieron por la reacción vocal a la perspectiva de que el centro de reciclaje cerrara sus puertas para siempre, pero se animaron por las intenciones de los niños de hacer crecer el programa. “Esta instalación es solo una pequeña instalación, pero está plantando una semilla”, explicó. “Estos estudiantes están demostrando que su generación realmente necesita tener la sensación de que esto no es opcional. Esto es algo que debe hacerse en el futuro “.

Project Homeleaf llegó a un acuerdo con la ciudad: mantén la instalación abierta y ellos serían responsables de dotarla de personal. El nuevo horario del centro es después de la escuela los martes y jueves, de 4:30 a 6 pm. En el verano, probablemente estarán abiertos más tarde, pero Hermosillo no quiere dejar a los niños afuera después del anochecer. “[El costo para la ciudad] es bastante mínimo”, dijo Ferguson. “Cuesta alrededor de $ 500 al mes, y se cobra una tarifa cuando se recoge el compactador. Cuando miras eso, y lo que estamos buscando lograr, es como, oye, debes tener algo de piel en el juego. No va a suceder por sí solo “.

El alcance de los niños del Proyecto Homeleaf realmente comenzó en casa, donde hablaron con las generaciones mayores de miembros de la familia sobre la importancia del reciclaje. Muchos de sus padres y abuelos vinieron de pequeños pueblos de México, donde el concepto de reciclaje parece estar a un mundo de distancia. “Fue muy difícil para mi abuela entender”, dijo Porras. “Ella no sabía qué era. Tuve que explicar, ya sabes, por qué nuestro ambiente está cambiando “.

Aranda tuvo la misma experiencia al tratar de explicar el proyecto a sus abuelos. “Les diría que toda esta basura se está yendo allí”, recordó, señalando hacia la nube de pájaros que se arremolinaban sobre el vertedero. Estás arruinando nuestro terreno. Pero en realidad podemos renovar [esos materiales] y hacer cosas nuevas “.

“Como somos niños, creo que simplemente están de acuerdo. No sé si realmente lo entienden ”, dijo Clarisa Villagran. “A mis abuelos, les dije, y me dijeron, ‘Oh, está bien’, solo para estar de acuerdo conmigo”.

Sin embargo, los niños del Proyecto Homeleaf están transmitiendo el mensaje, está funcionando. En el lapso de 45 minutos, Norma Valenzuela pasó a dejar un camión lleno de enormes cajas de cartón para pantallas de televisión. Los niños se pusieron a trabajar quitando la espuma de poliestireno no reciclable de los contenedores. Sulamita Avila trajo bolsas de latas que se arrojaron en la compactadora. Vicente Bocanegra tuvo el honor de encender el interruptor de la empacadora, un modelo comercial llamado Cram-a-Lot que rugió a la vida y aplastó el material hasta una fracción de su tamaño.

“Este es realmente nuestro primer paso: remodelarlo”, dijo Aranda sobre la nueva señalización que los niños colgaron en la cerca para marcar la entrada. “Luego reclutando voluntarios. Por ahora, todo lo que realmente quiero es que la comunidad nos apoye mientras lo recuperamos para que sea más funcional y accesible. Solo quiero que su apoyo nos ayude a seguir trabajando a tiempo completo “.

Otro paso importante para la operación será obtener el apoyo de las empresas locales, que producen la mayoría de los materiales reciclables de la ciudad. Hermosillo eligió a Abraham Ornelas de Tom’s Service Station como el principal cliente del centro de reciclaje. “Es nuestro reciclador número uno”, dijo. “Ha estado reciclando desde el principio”.

El Presidio International se reunió con Ornelas en su tienda, donde estaba parado sobre los tanques de combustible para tener una mejor vista de la puesta de sol en tecnicolor, un ritual nocturno que llega cada vez más temprano a medida que cambian las estaciones. “Hago lo mejor que puedo, todos tratamos de dejar nuestra huella lo más mínima posible”, dijo.

Para Ornelas, eso significa tomarse la sostenibilidad como algo personal. Se sabe que los talleres de automóviles como el suyo, que comercian con cambios de neumáticos y aceite, producen una gran cantidad de material de relleno sanitario, pero él trabaja con los otros talleres de la ciudad para coordinar el reciclaje de aceite de motor usado y contenedores de aceite. Además de un negocio dinámico en gasolina y baterías de automóviles, también vende mucha cerveza y ha capacitado a los muchachos de la tienda para que tengan cuidado con la forma en que desechan las latas y los envases de cartón vacíos. Son pequeños pasos, pero vale la pena el esfuerzo. “Es fácil no hacer nada”, dijo. “Es más difícil intentar hacer algo para mejorar nuestro futuro”.

El Centro de reciclaje de Presidio ahora está abierto cerca de la intersección de 3rd Street y Stockyard Road los martes y jueves de 4:30–6:00pm Aceptan plástico, aluminio, hojalata, cartón, papel de oficina y revistas. En caso de duda, lleve los materiales con un símbolo de reciclaje cerca ; ellos podrán ayudarlo a decidir si son reciclables.

Candidatos

(Continuación de la página 1)

las solicitudes de comentarios.

El Comisionado del Condado del Precinto 2, un asiento actualmente en manos de Eloy Aranda, que ha optado por no correr de nuevo, se presenta a elección, con los demócratas Abel “Billy” Hernandez y Margarito Hernández que compiten por el asiento.

Billy Hernández, quien actualmente se desempeña en el Concejo Municipal de Presidio, dijo que decidió postularse para el Comisionado del Condado Precinct 2 para seguir sirviendo a la comunidad en la que vive. Billy trabajó en el condado durante 20 años para la carretera y el puente y luego para el departamento de mantenimiento antes de jubilarse. Dijo que esas experiencias le dieron una idea del funcionamiento interno del condado y familiaridad con los empleados del condado y de la ciudad, lo que lo beneficiaría en el papel de comisionado.

Margarito Hernandez nació en Redford y ha sido un residente de Presidio desde hace mucho tiempo. Se ha desempeñado como diputado, oficial de policía y ahora como jefe de policía durante aproximadamente un año en la ciudad de Presidio. Podrá mantener su trabajo como jefe de policía y servir como comisionado del condado simultáneamente, dijo. Dijo que su familiaridad con el condado, sus carreteras y su gente lo convertirán en un buen comisionado. Planea recurrir a la regla de oro de tratar a los demás de la forma en que le gustaría que lo trataran en su papel potencial como comisionado.

Para el puesto del Comisionado del Condado en el Precinto 4, el titular Frank “Buddy” Knight se postula contra el ex Juez de Paz en el Precinto 1 David Beebe, ambos bajo el Partido Demócrata. El republicano Garey Wilbanks, cofundador y director de Teal System, también se une a la carrera.

Knight dijo que si continuaba sirviendo en el condado de Presidio como comisionado del distrito electoral 4, continuaría ayudando a equilibrar el presupuesto, citando un déficit de $ 300,000 cuando asumió el cargo por primera vez. Dijo que también continuaría rechazando los proyectos de ley del estado que podrían afectar negativamente a los condados en todo el estado. También mencionó que ayudaría a evitar situaciones como la demanda de Sánchez contra el condado de Presidio, que, según dijo, dañó la integridad del condado y fue una pérdida financiera.

“Avanzando, los problemas que enfrentan los condados hoy en día son enormes. Con presupuestos decrecientes y costos crecientes, es un desafío gobernar a cualquier nivel. Solía ser sobre el mantenimiento de carreteras, el mantenimiento de las instalaciones del condado y varias otras obligaciones. Ahora es la atención médica para indigentes, los servicios de emergencia y muchos otros problemas los que surgen a diario ”, dijo Knight.

Beebe dijo que la razón por la que se postula para comisionado es porque quiere llevar un enfoque proactivo a la corte de comisionados.

“Los comisionados a menudo se presentan a la corte sin haber leído sus paquetes y con poca autoeducación sobre cómo funcionan los departamentos y sistemas del condado. Creo que los comisionados deben comprender las múltiples operaciones que supervisan y adoptar un enfoque proactivo para hacer que los sistemas funcionen de manera más eficiente, con miras a servir a los ciudadanos y hacer del condado un mejor lugar para trabajar para sus empleados ”, dijo Beebe.

Beebe dijo que se presentaría a la corte preparado y que le gustaría implementar programas para mantener y reemplazar los activos del condado, abordar las metas a largo plazo y los planes para el parque de edificios del condado, “sin limitarse a la preservación y restauración de la antigua cárcel”.

“He asistido regularmente a las reuniones del tribunal de comisionados durante casi 10 años y espero aprovechar mi conocimiento de nuestros problemas demostrando un liderazgo sólido para el condado”, dijo Beebe.

El actual concejal de la ciudad de Marfa, Raúl Lara, y Dina Jo Márquez, quienes intervinieron para terminar el mandato de Beebe, se postulan para el Distrito 1 de Juez de Paz bajo el Partido Demócrata.

“Hemos pasado por un lío con la demanda [de Presidio contra Sánchez]. Siento que, con mi experiencia y haber estado aquí durante los últimos 53 años, creo que estoy listo para ascender a un papel más vital en el sistema de justicia de paz. Simplemente devuelva la integridad y la honestidad a la corte ”, dijo Lara cuando se le preguntó por qué se postulaba para el puesto. Márquez no respondió a las solicitudes de comentarios.

La carrera del Juez de Paz del Precinto 2 verá a la actual obispo Juanita Urias en contra de Brenda Pando-Covos, actual asistente del fiscal del condado. Ninguno respondió a las solicitudes de comentarios sobre sus campañas.

La actual Florcita Zubia, demócrata, se postula para secretaria de distrito / condado sin oposición.

“Estoy muy feliz y emocionada de servir a la comunidad como funcionaria electa como secretaria del condado y distrito de Presidio”, dijo Zubia en un correo electrónico. “Fui nombrada el 2 de junio de 2021 y realmente he disfrutado estar en el cargo. Aprecio a los que me han apoyado hasta ahora y les pido su apoyo continuo “.

El Big Bend Sentinel publicará cuestionarios detallados para los candidatos antes de las elecciones.

Ayuntamiento

(Continuación de la página 1)

directora financiera de la ciudad, Malynda Richardson, se enteró de esto por las malas en 2019, cuando solicitó una subvención para una nueva ambulancia en su otro papel como jefa de servicios médicos de emergencia de la ciudad. La subvención fue denegada cuando no pudo proporcionar la auditoría del año fiscal anterior, dejando a la ciudad en una situación financiera y médica desesperada.

Richardson comenzó a pensar en asumir un papel más serio en las finanzas de la ciudad en 2020, cuando solicitó la misma subvención y se le negó por el mismo motivo. Aunque ya no tiene una licencia, Richardson fue CPA durante más de 20 años antes de involucrarse en la medicina de emergencia en Big Bend. Ella ofreció su experiencia a la ciudad para ayudar a recuperar una auditoría oportuna. “Literalmente pensé, ‘Entraré, haré lo que necesites hacer’”, recordó. A pesar de sus solicitudes para ayudar a la ciudad a preparar el papeleo necesario para la subvención, no había ninguna auditoría disponible para la fecha límite, y la ciudad una vez más perdió la oportunidad de obtener cientos de miles de dólares en fondos que se necesitaban desesperadamente.

Otros funcionarios de la ciudad habían estado al tanto de los problemas con los informes financieros de la ciudad años antes de los problemas de financiación de las ambulancias de Richardson. En la reunión del lunes por la noche, el alcalde John Ferguson recordó “el comienzo de esta pesadilla” ocho años antes, cuando las auditorías comenzaron a llegar con retraso crónico. “Todo el personal del consejo a lo largo de los años ha hecho todo lo posible para que las cosas vuelvan a estar en orden”, dijo.

Si bien la auditoría del año fiscal 2020 de la ciudad fue positiva, Singleton ofreció una serie de recomendaciones al consejo para ayudar a mantener a la ciudad en el camino correcto en los próximos años. “Haga las conciliaciones bancarias a tiempo, lleve la contabilidad a tiempo, no deje que se quede atrás”, aconsejó. “Si algo sale mal, solo tiene que mirar hacia atrás 30 días y averiguar qué sucedió. Si se retrasa dos, tres, cuatro, seis meses, es mucho más tiempo para mirar hacia atrás “.

La crítica más seria que Singleton ofreció al consejo fueron las debilidades identificadas en el área de conciliaciones bancarias, que aseguran que los pagos se hayan procesado y que los saldos se registren con precisión. “Parece que las conciliaciones bancarias realmente no se estaban haciendo de manera efectiva”, dijo. “Realmente es un gran problema porque no se garantiza que su contabilidad sea precisa”.

En el tiempo transcurrido desde los años fiscales 2019 y 2020, la ciudad ha implementado una serie de medidas para garantizar que ningún detalle se pierda, desde proyectos a gran escala como crear un papel para Richardson como director financiero hasta soluciones rápidas cotidianas. como conectar todo el personal de la ciudad al mismo calendario electrónico. “Señalaré que creo que la ciudad está actualmente en el camino correcto y están abordando estas cosas. Creo que las cosas ya están cambiando ”, dijo Singleton.

Su presentación ganó una ovación de pie por parte del consejo. “Ustedes son un soplo de aire fresco, después de lo que hemos pasado estos años anteriores”, dijo la concejal Nancy Arévalo. El consejo también se tomó el tiempo para agradecer personalmente a Richardson por trabajar las veinticuatro horas del día para orientar las prácticas de contabilidad financiera de la ciudad en la dirección correcta. “Se necesitó un capitán del barco para reunir todas las fuerzas”, dijo Ferguson. “Ha sido una tarea hercúlea”.

Con bastante viento en sus velas, el consejo también discutió una propuesta de Big Bend Conservation Alliance para permitir que Presidio lidere a las comunidades de Big Bend en la transición de la iluminación municipal a bombillas y accesorios compatibles con Dark Sky. Las ordenanzas de cielo oscuro destinadas a proteger el cielo nocturno al prohibir ciertos tipos de iluminación exterior se habían aprobado en muchas comunidades en Big Bend, pero no se habían proporcionado fondos para que cada comunidad hiciera la transición al equipo adecuado. En el verano de 2020, la Alianza recaudó $ 46,000 para comenzar a abordar el problema.

Shelley Bernstein, directora ejecutiva de Big Bend Conservation Alliance, y Brad Newton, administrador de la ciudad de Presidio, planean trabajar con AEP para instalar iluminación compatible con cielo oscuro en toda la ciudad. Los funcionarios de la ciudad también han estado en contacto con líderes gubernamentales al otro lado del río, tanto en el estado de Chihuahua como en la ciudad de Ojinaga. Las medidas servirán para proteger el cielo nocturno en Big Bend, que constituye la Reserva de Cielo Oscuro más grande del mundo, un área más grande que todas las demás Reservas de Cielo Oscuro del mundo juntas. Como beneficio adicional, los nuevos accesorios son energéticamente eficientes y probablemente ahorrarán dinero a la ciudad a largo plazo.

Para completar la reunión del lunes, el consejo también nombró a Arian Velásquez-Ornelas como miembro interino del consejo en reemplazo de Rogelio Zubia, quien renunció a su cargo en noviembre. Velásquez-Ornelas tiene un lugar garantizado en el consejo hasta mayo y planea postularse para las elecciones para cumplir un mandato completo. “Durante un tiempo he querido aprender más sobre la forma en que se administra la ciudad”, le dijo al ayuntamiento. “Mis dos hijos se han graduado ahora y tengo más tiempo para concentrarme”.

Velásquez-Ornelas fue designado por el consejo de Jesús Chávez y Alcee Tavarez. El consejo agradeció a los tres solicitantes por su interés y arduo trabajo en nombre de la ciudad. “Me ha impresionado mucho el último par de reuniones, Arian ha estado aquí haciendo preguntas”, dijo el concejal John Razo. “Sabemos que muchas veces la gente no viene [a estas reuniones] y he visto mucho interés en Arian”.

Cierres de carreteras, puesto de control temporal de la Patrulla Fronteriza que probablemente no afecten los desplazamientos en días festivos

Por SAM KARAS
sam@bigbendsentinel.com

TRI-CONDADO — Esta semana, el Departamento de Transporte de Texas erigió un letrero en la Carretera 90 entre Marfa y Alpine advirtiendo que la carretera estaría cerrada el 15 de diciembre hasta el 22 de diciembre, lo que requiere un desvío a través de Fort Davis en la autopista 118.

Sin embargo, los automovilistas que viajan por Big Bend en esta temporada navideña que han estado tomando nota de toda la construcción en las carreteras locales no deben temer: estos proyectos no tendrán mucho de un impacto en los vehículos no comerciales.

Lauren Macias-Cervantes, vocera regional de El Paso para TxDOT, advirtió que el cierre afectaría a los vehículos comerciales y no comerciales de manera diferente. Los vehículos comerciales que viajen en ese tramo de la autopista 90 deberán cambiar de ruta a través de Fort Davis durante el período de construcción.

Los vehículos no comerciales que viajen entre Marfa y Alpine serán redirigidos a través de Mosley Loop y Murphy Street en Alpine, pero aún se les permitirá viajar en dirección este y oeste a través de Paisano Pass. Los desvíos son necesarios para que los equipos de Union Pacific puedan completar las reparaciones necesarias a un puente de ferrocarril al oeste de Alpine que resultó dañado durante una colisión este otoño.

En octubre, un camión con remolque golpeó accidentalmente el paso elevado del puente ferroviario. “En ese momento, hicimos algunas reparaciones temporales”, explicó Mike Jaixen, portavoz de Union Pacific. Los equipos tuvieron que esperar a que llegara el acero y otros materiales para una reconstrucción permanente del puente. “Esperamos tenerlo todo terminado esta semana”, aseguró, aunque el clima y otros factores podrían cambiar ese cronograma.

El cierre de esta semana no está relacionado con los proyectos regionales más grandes que TxDOT ha estado llevando a cabo como parte del Plan Maestro US-67. La fecha proyectada de finalización para el proyecto de instalación de barandillas en las afueras de Paisano Pass entre Alpine y Marfa es la primera fase de un proyecto de dos partes que incluye otra área a lo largo de la autopista 17 en el condado de Jeff Davis. La fecha estimada de finalización para ambas fases es el 15 de julio de 2023.

Más al sur en el corredor 67, los viajeros que se dirijan entre Marfa y Presidio-Ojinaga deberán detenerse en un puesto de control temporal cerca de Cibolo Creek Ranch. El puesto de control permanente de Aduanas y Protección Fronteriza en las afueras de Marfa está siendo sometido a un mantenimiento de rutina, explicó un portavoz de CBP. En el momento de la publicación, el pavimento que conduce debajo del toldo del punto de control, donde los automovilistas suelen detenerse y declarar la ciudadanía, había sido excavado. El área estaba marcada por un límite de velocidad de 50 mph.

El puesto de control temporal tiene el mismo equipo, instalaciones y personal que el puesto de control regular, simplemente está ubicado en una unidad móvil más al sur de su ubicación habitual. Los automovilistas deben dirigirse hacia el norte desde Presidio con precaución : el punto de control temporal no está marcado con luces intermitentes. En cambio, un marcador de carretera temporal advierte a los conductores que vayan lento. El punto de control se instaló en el carril de adelantamiento, justo al norte de las puertas de Cibolo Creek Ranch, y se les pedirá a los conductores que bajen la ventana del lado del pasajero para su inspección. La Oficina de Aduanas y Protección Fronteriza se negó a comentar sobre cuánto tiempo se espera que opere el puesto de control temporal.

CLASSIFIED

LETTER TO THE EDITOR

Dear Editor,

The Children's Advocacy Center of the Big Bend and the Presidio Public Library would like to thank those who have participated in the Christmas Giving Tree this year. A special thank you to Bertha Zubiate who made the beautiful ornaments for the Christmas tree, to Tammy and Terry Bishop and Brenda Witty for the Christmas tree that is the center of our project and to all of the private gift donors. We couldn't do it without your support. We would like to recognize the manager of our local Dollar Tree Store, Iliana Armendariz, and the employees and customers who enthusiastically managed to gather toys and donate to our project helping bring joy to more than 50 underprivileged children.

The Children's Advocacy Center of the Big Bend is a nonprofit organization serving child victims of sexual abuse in the counties of Brewster, Fort Davis, Terrell and Presidio. The CACBB conducts activities that benefit the children in the community such as child abuse prevention campaigns, Christmas gifts drives and school supplies drives.

The Presidio Library shall function as the central access point of information media for the education, enlightenment and enjoyment of all the people in the community.

Sincerely,
Shanna Spence Sullivan, *Executive Director*
Guadalupe Carrera, *Program Manager*
Carmen Elguezabal, *City of Presidio Library*

CARTA A LA EDITORA

Estimada editora,

El Centro de Defensa de los Niños de Big Bend y la Biblioteca Pública de Presidio desean agradecer a quienes participaron en el Árbol de Navidad de este año. Un agradecimiento especial a Bertha Zubiate, quien hizo los hermosos adornos para el árbol de Navidad, a Tammy y Terry Bishop y Brenda Witty por el árbol de Navidad que es el centro de nuestro proyecto y a todos los donantes privados de regalos. No podríamos hacerlo sin su apoyo. Nos gustaría reconocer a la gerente de nuestra tienda Dollar Tree local, Iliana Armendariz, y a los empleados y clientes que lograron con entusiasmo recolectar juguetes y donar a nuestro proyecto, ayudando a llevar alegría a más de 50 niños desfavorecidos.

El Children's Advocacy Center of the Big Bend es una organización sin fines de lucro que atiende a niños víctimas de abuso sexual en los condados de Brewster, Fort Davis, Terrell y Presidio. El CACBB lleva a cabo actividades que benefician a los niños de la comunidad, como campañas de prevención del abuso infantil, campañas de regalos de Navidad y campañas de útiles escolares.

La Biblioteca de Presidio funcionará como el punto de acceso central de los medios de información para la educación, la iluminación y el disfrute de todas las personas de la comunidad.

Atentamente,
Shanna Spence Sullivan, *Directora Ejecutiva*
Guadalupe Carrera, *Gerente de Programas*
Carmen Elguezabal, *Biblioteca de la Ciudad de Presidio*

Presidio student Darey Aguilar will play all-around baseball in Houston

PRESIDIO, ALPINE — Eleven-year-old Darey Aguilar, a sixth grade Lucy Rede Franco Middle School student, will be representing Presidio in Houston as a first baseman for the Baseball Youth All American Association.

Aguilar has been traveling to Alpine to play baseball with the Alpine Elite baseball team for the past three years. This year, he stands at 5 ft 8 in, and also currently plays flag football with the PYSA Ravens. He is the son of Samuel Aguilar and brother of twins Danika and Dasari Aguilar. He is the grandson of Guadalupe and Sylvia Aguilar.

Early this fall, Aguilar received a nomination to formally attend the Baseball Youth All American Association tournaments that are hosted throughout the nation and has agreed to participate in the Houston tournament that will take place on December 18–21, 2021. The Baseball Youth All American games is an invite-only event and features hundreds of outstanding players from the nation and the globe. As international players are commonly part of the All American games, participants can expect to be placed with new friends from coast to coast and battle other squads in their graduating class.

Aguilar is sponsored by Presidio's Baeza Cattle Company and Presidio Stockyards and Odessa's Red Stone Operations.

Lady Devils basketball finishes second at Van Horn tournament

PRESIDIO — Presidio's Lady Devils basketball team fought their way to a runner-up finish at the tournament in Van Horn on December 9 through 11, falling in the championship game to Immanuel Christian, 33 to 55.

Here are the full results of the tournament performances, including final scores and each girl's point totals each game.

Championship game
Presidio 33 Immanuel Christian 55
Ysel Castro 3 points
Mia Marquez 4 points
Sherlyn Herman 9 points
Alexa Baeza 14 points
Neila Aviles 2 points

Game 3
Presidio 40 Marathon 22
Ysel Castro 4 points
Sherlyn Herman 2 points
Alexa Baeza 20 points
Neila Aviles 6 points
Nathalia Montemayor 8 points

Game 2
Presidio 34 Tornillo 28
Ysel Castro 11 points
Sherlyn Herman 4 points
Alexa Baeza 5 points
Neila Aviles 6 points
Nathalia Montemayor 6 points

Game 1
Presidio 52 Pecos JV 5
Aliyah Vasquez 2 points
Ysel Castro 3 points
Sherlyn Herman 10 points
Alexa Baeza 14 points
Neila Aviles 5 points
Nathalia Montemayor 18 points

EMAIL
ADS@BIGBENDSENTINEL.COM
FOR ADVERTISING RATES

JOBS

Available jobs: Full Time Front Desk Supervisor, Dental Hygienist, Pharmacy Clerk
Applications may be picked up at
1501 N. Erma, Presidio, TX or call 432-837-4812.
Please call before arrival.
Presidio County Medical Clinic • 1501 N. Erma Ave

PRESIDIO COUNTY TAX OFFICE IS ACCEPTING APPLICATIONS FOR A FULL TIME DEPUTY CLERK IN THE PRESIDIO COUNTY ANNEX TAX OFFICE

Requirements:
• High School Diploma or GED
• Dependable, reliable, hardworking organized person
• Office experience a plus but not necessary
• Bilingual in English/Spanish preferred

Job Description – Assist the public, process property tax, motor vehicle, alcoholic beverage license fees, voter registration and other duties required in the everyday operation of the tax office

Please come by the office in Marfa or Presidio and pick up an application
Email to natalia.williams.pctac@co.presidio.tx.us
Application deadline is December 22, 2021
For any questions please call 432-729-4081

NOW HIRING
THE BIG BEND SENTINEL/PRESIDIO INTERNATIONAL IS HIRING A MANAGING EDITOR. VISIT OUR WEBPAGE TO LEARN MORE AND APPLY: HTTPS://BIGBENDSENTINEL.COM/REPORTER-APPLICATION/

Darey Aguilar, estudiante de Presidio, jugará béisbol en Houston

PRESIDIO, ALPINE — Darey Aguilar, de once años, estudiante de sexto grado de la escuela secundaria Lucy Rede Franco, representará a Presidio en Houston como primera base de Baseball Youth All American Asociación.

Aguilar ha estado viajando a Alpine para jugar béisbol con el equipo de béisbol Alpine Elite durante los últimos tres años. Este año, mide 5 pies 8 pulgadas y actualmente también juega fútbol americano con banderas de los PYSA Ravens. Es hijo de Samuel Aguilar y hermano de las gemelas Danika y Dasari Aguilar. Es nieto de Guadalupe y Sylvia Aguilar.

A principios de este otoño, Aguilar recibió una nominación para asistir formalmente a los torneos de Baseball Youth All American Association que se realizan en todo el país y acordó participar en el torneo de Houston que se llevará a cabo del 18 al 21 de diciembre de 2021. Baseball Youth All American games es un evento solo por invitación y cuenta con cientos de jugadores destacados de la nación y el mundo. Como los jugadores internacionales son comúnmente parte de los juegos All American, los participantes pueden esperar ser ubicados con nuevos amigos de costa a costa y luchar contra otros escuadrones en su clase de graduación.

Aguilar es patrocinado por Baeza Cattle Company de Presidio y Presidio Stockyards y Red Stone Operations de Odessa.

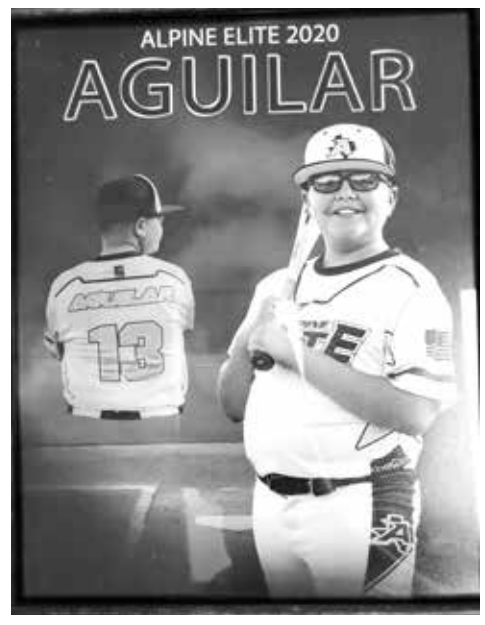


Photo courtesy of PISD sports

Lucy Rede Franco Middle School student Darey Aguilar will play first base for the Baseball Youth All American Association in Houston this weekend.

Two Presidio girls cross country runners named to academic all-state team

PRESIDIO — Irlanda Sotelo and Jasmine Sotelo, both seniors at Presidio High School, have been named to the Texas Girls Coaches Association's Academic All-State Team.

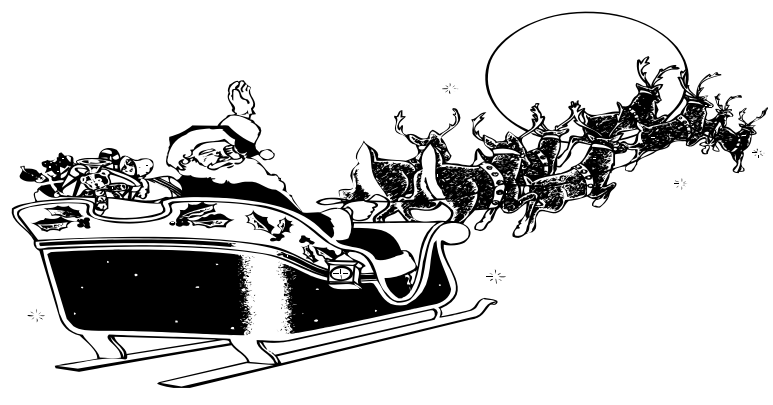
The team is an award group, not a competitive team, but is instead meant to recognize and honor cross country girls who have made great strides in academics and their running.

The girls were coached by Coach Alonzo Samaniego and ran in the 3A division.

The Texas Girls Coaches Association selects Academic All-State Teams in Cross Country for conferences 1A-6A. Athletes must be graduating seniors and must have a GPA of 94 or above to qualify.

The head varsity coach of the sport must be a member of TGCA before the November 1 membership deadline for honors each school year to have athletes eligible to be nominated and selected.

¡FELIZ NAVIDAD DEL PRESIDIO INTERNACIONAL!



PUBLIC NOTICES

US Government Property for Sale
SEALED BID SALE

304 N. Bagley Ave., Presidio, TX
0.23 Acres +/-
3BR, 2 Bath
1,150 Sq. Ft. House

https://realestatesales.gov
For more information contact
William Rollings at 817-978-4324
U.S. GENERAL SERVICES ADMINISTRATION

Give a Christmas gift subscription to
The International Presidio Paper

Give us a call:
432-729-4342



DY CONVENIENCE STORE
fuel • fast food • cold beer,
soda, water, juice • ice • lottery
104 O'Reilly @ the Y
229.4488

FORT DAVIS STATE BANK
Fort Davis • Alpine • Presidio
Member FDIC
206 E O'Reilly St.
Presidio, TX 79845
432-229-5000 • www.fdsb.com

PRESIDIO SPORTS CALENDAR

FRIDAY, DECEMBER 17:
PHS Bk-ball Boys Varsity at Riverside El Paso, 2:00 PM
PHS Bk-ball Girls at Monahans, 1:00 PM
PHS Bk-ball Boys at Presidio, 5:00 PM
MONDAY, DECEMBER 20:
PHS Bk-ball Boys (all) at Pecos, 4:30 PM

SUBSCRIBE AT
BIGBENDSENTINEL.COM

The International Presidio

Maisie Crow	Editor-in-Chief
Max Kabat	Publisher
Abbie Perrault	Managing Editor
Sam Karas	Reporter
Ariele Gentiles	Copy Editor
Claire Lindsay-McGinn	Designer / Advertising
Becca Foster	Designer / Advertising
Mary Etherington	Office Manager
Maria Salgado	Distribution
Tomas Salgado	Distribution
Francisco Florevillar	Distribution
Maria Gerardo	Distribution

Office: 209 1/2 W. El Paso St., Marfa, Texas
Mail: PO Box P, Marfa, TX 79843
Telephone: 432.729.4342
Email: editor@bigbendsentinel.com
Advertising: max@bigbendsentinel.com
www.presidiointernational.net

The Presidio International (USPS 003-592) is published weekly, on Thursdays, 50 times a year by West Texan Media Group, LLC, Drawer P, Marfa, TX 79843. Annual subscription rates are $50 in Presidio, Brewster & Jeff Davis counties, and $60 elsewhere in Texas and the United States. Special rates apply abroad. Periodicals class postage paid at Marfa, Texas 79843. Postmaster: Send address changes to Box P, Marfa, TX 79843.